

Правила на промоционална кампания на Mastercard® и ССВ "Upgrade"

1. ПРОМОЦИОНАЛНА КАМПАНИЯ

1.1. Промоционална кампания на Mastercard „Upgrade“ (наричана от тук нататък „Кампанията“/„Промоционалната кампания“) се организира и провежда от Централна Кооперативна Банка АД, с ЕИК 831447150, със седалище и адрес на управление в град София, бул. „Цариградско шосе“ No 87 (наричано от тук нататък Банката“/ „Организатора“), със съдействието на „МАККАН ЕРИКСОН СОФИЯ“ ООД с ЕИК 121003246, със седалище и адрес на управление в град София, ул. „Шипка“ No 23 (наричано от тук нататък „Агенцията“).

1.3. Промоционалната кампания се провежда съгласно условията на настоящите Правила (наричани от тук нататък „Правила“) от името на Финансовата институция.

2. ДЕФИНИЦИИ

За целите на тези Официални правила:

КАРТА - валидна дебитна или кредитна карта Mastercard, издадена от Централна Кооперативна Банка АД

ФИНАНСОВА ИНСТИТУЦИЯ/БАНКА - Централна Кооперативна Банка АД, която е издател на карти Mastercard.

КАРТОДЪРЖАТЕЛ – всяко физическо или юридическо лице, притежател на валидна дебитна или кредитна карта Mastercard, издадена от Централна Кооперативна Банка АД.

УЧАСТНИК се нарича картодържател, който е превърнал своята дебитна Mastercard Standard в Debit Mastercard Commercial в рамките на срока на провеждане на на Кампанията.

АГЕНЦИЯТА - „МАККАН ЕРИКСОН СОФИЯ“ ООД с ЕИК 121003246, със седалище и адрес на управление в град София, ул. „Шипка“ No 23.

Campaign rules of the Mastercard® & CCB Campaign "Upgrade"

1. PROMOTIONAL CAMPAIGN

1.1. Mastercard promotional campaign **Upgrade** (referred to hereinafter as **“the campaign”/ “Promotional campaign”**) is organized and conducted by Central Cooperative Bank AD with PIN: 831447150, located at Sofia, 87 “Tsarigradsko shose” Blvd. (referred to hereinafter as the **“Bank”/the “Organizer”**), with the assistance of **“MCCANN ERICKSON SOFIA” LTD** with PIN 121003246 located at: Sofia, 23 “Shipka” Street (referred to hereinafter as the **“Agency”**).

1.3. The promotional campaign is conducted in accordance with the following Campaign Rules (referred to hereinafter **“ Rules”**) and on behalf of Financial Institution.

2. DEFINITIONS

For the purposes of these Rules:

CARD – valid debit or credit card Mastercard® issued by Central Cooperative Bank AD

FINANCIAL INSTITUTION/BANK – Central Cooperative Bank AD (CCB)

ISSUER CARDHOLDER is every individual or legal entity, which owns a valid Mastercard debit or credit card issued by Central Cooperative Bank.

PARTICIPANT is an Issuer cardholder who has updated his debit Mastercard Standard to Debit Mastercard Commercial within the Campaign period.

THE AGENCY – **“MCCANN ERICKSON SOFIA” LTD** with PIN 121003246 with headquarters and management address Sofia, 23 “Shipka” Street.

ПЕЧЕЛИВШ се нарича Участник, който получи награда в рамките на Кампанията.

3. ПРАВИЛА НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

3.1. Правилата са изготвени съгласно изискванията на българското законодателство и ще бъдат публикувани на интернет страницата на ЦКБ www.ccbank.bg където ще са достъпни през целия период на Промоционалната кампания по начин, който позволява тяхното съхраняване и възпроизвеждане.

3.2. Mastercard си запазва правото си да допълва или променя едностранно настоящите Правила, като промените ще влизат в сила след публикуването им на интернет страницата на ЦКБ www.ccbank.bg

3.3. С участието си в Промоционалната кампания участниците се обвързват с настоящите Правила и се съгласяват да спазват условията и сроковете на Промоционалната кампания.

3.4. Промоционалната игра и настоящите Правила са изготвени в съответствие със законодателството на Република България. За неуредените в тези Правила хипотези се прилага българското законодателство.

4. СРОК НА ПРОВЕЖДАНЕ НА КАМПАНИЯТА

4.1. Промоционалната кампания се провежда от 00:00 часа на 01.06.2023 г. до 23:59 часа на 31.07.2023 г., вкл.

Банката си запазва правото да удължава периода на Промоционалната кампания или да прекратява предсрочно провеждането на Промоционалната кампания чрез изменение на настоящите Правила, като промените ще влизат в сила след публикуването им на интернет страницата на Банката www.ccbank.bg

5. ПРАВО НА УЧАСТИЕ

5.1. Право на участие в Промоционалната кампания има всяко физическо или

WINNER is a Participant, who has received a prize under the Campaign.

3. RULES OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

3.1. The rules are drawn up according to the requirements of the Bulgarian legislation and published on the CCB website www.ccbank.bg, where they will be available during the whole duration of the Promotional Campaign in a way that allows them to be stored and reproduced.

3.2. Mastercard reserves the right to unilaterally amend or change these Rules, and the changes will take effect after their publication on the CCB website www.ccbank.bg

3.3. By participating in the Promotional Campaign, the Participants are bound by these Rules and agree to comply with the rules of the Promotional Campaign.

3.4. The promotional campaign and Rules are concluded in accordance with the legislation of the Republic Bulgaria. The Bulgarian legislation shall apply to the rules not settled in these Rules.

4. TERM OF THE CAMPAIGN

4.1. The Promotional Campaign is conducted from 00:00 hrs. of 01.06.2023 to 23:59 hrs. of 31.07.2023.

The Bank reserves the right to extend the period of the Promotional Campaign or to terminate the Promotional Campaign ahead of schedule amending these Rules as the changes will take effect after their publication on the Bank website www.ccbank.bg

5. RIGHT OF PARTICIPATION

5.1. Right to participate in the Promotional Campaign has every individual and legal entity, which has accepted the Rules and

юридическо лице, което е приело настоящите Правила и отговаря на описаните по-долу допълнителни условия.

5.2. Право на участие в Промоционалната кампания има всяко физическо или юридическо лице, което е притежател на валидна дебитна карта Mastercard®, за която е отправил заявление за замяна с Debit Mastercard Commercial и е направил поне една трансакция с новата карта в рамките на Кампанията.

5.3. В Промоционалната кампания могат да участват лица, навършили 18 години.

5.4. Участието в Промоционалната кампания е обвързано със заменяне на своята дебитна карта Mastercard с Debit Mastercard Commercial и извършване на поне една трансакция с новата карта в рамките на периода, посочен в чл. 4.1.

5.5. Организаторът има право по своя преценка и без предизвестие да изключи участник от Промоционалната кампания, включително, но не само, ако не отговаря на условията за участие, посочени в настоящите Правила и/или ако наруши някое от правилата на Промоционалната кампания.

6. МЕХАНИЗЪМ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

6.1. В промоционалната кампания участва всеки притежател на валидна дебитна карта Mastercard®, за която е отправил заявление за замяна с Debit Mastercard Commercial и е направил поне една трансакция с новата карта в рамките на Кампанията.

6.2. При спазване на условията по т. 6.1, участникът автоматично е освободен от годишна такса за картата за първата една година.

6.3. Агенцията няма достъп до данни относно извършените трансакции.

7. ОПИСАНИЕ НА НАГРАДИТЕ.

which meets the additional conditions described below.

5.2. Every individual or legal entity, which is an owner of a valid debit card Mastercard, which have been requested to be replaced with Debit Mastercard Commercial and has made at least one transaction with the new card within the Campaign has the right to participate in the Promotional Campaign.

5.3. Participants in the Promotional campaign must be at least 18 years old.

5.4. Participation in the Promotional campaign is subject to Issuer Cardholder who upgrades his debit card Mastercard to Debit Mastercard Commercial and has made at least one transaction with the new card during the period defined in p. 4.1.

5.5. The Organizer has the right at its discretion and without notice to exclude a participant from the Promotional Campaign, including, not only if the Participant does not match the conditions for participation specified in these Rules and/or if it violates any of the rules of the Promotional Campaign.

6. PROMOTIONAL CAMPAIGN MECHANISM

6.1. Every Issuer Cardholder who has a valid debit card Mastercard, which have been requested to be replaced with Debit Mastercard Commercial and has made at least one transaction with the new card during the Campaign's term shall be eligible to participate in the Campaign.

6.2. The Participant automatically gets first year free of charge annual fee for the card after performance of the terms under Art. 6.1.

6.3. The Agency does not have access to transaction data.

7. DESCRIPTION OF THE PRIZES.

7.1. Наградата за всеки участник, отговарящ на условията в т.б.1. е освобождаване от годишна такса за картата за първата една година.

7.2. Печелившите участници ще бъдат уведомени в срок не по-късно от 14 работни дни след приключване на кампанията по посочената от тях електронна поща.

7.3. Наградите се ползват съгласно указанията на Организатора.

8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

8.1. Организаторът има неотменимо право да прекрати Промоционалната кампания по всяко време, без значение от причината. В тези случаи на Участниците не се дължи компенсация.

9. ОТГОВОРНОСТ

9.1. Агенцията, Финансовата институция и Mastercard не отговарят и не могат да бъдат привлечени като страна по съдебни дела, свързани с невъзможност за ползване на наградата, настъпила поради независещи от тях причини.

9.2. Агенцията и Mastercard не носят отговорност за технически проблеми, свързани с участие в Кампанията, в случай че не са по вина на Организатора, както и не отговарят за действия на трети лица като куриери, доставчици на услуги и др.

9.3. Агенцията и Mastercard не носят отговорност и няма да дължат каквото и да е обезщетение при неправомерно подаване на лични данни от страна на участници при участие в Кампанията.

10. СПОРОВЕ

10.1. Всички спорове, възникнали между Организатора и Участниците в Промоционалната кампания, ще бъдат уреждани по взаимно съгласие. В случай че това не е възможно, страните имат право да отнесат спора пред компетентния български

7.1. The prize for each participant after performance of the terms under Art. 6.1. is first year free of charge annual fee for the card.

7.2. The Winners will be informed not later than 14 days after the end of the period of the Campaign via the email they have provided.

7.3. The prizes may be utilized in accordance to the requirements of the Organizer.

8. END OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

8.1. The Organizer has irrevocably right to end the Promotional campaign at any time, no matter of the reason. In these cases, no compensation is due to the Participants.

9. RESPONSIBILITY

9.1. The Agency, the Finance institution and Mastercard are not responsible and cannot be involved as a party to legal proceedings, related to the inability to use the prize, which occurred due to reasons beyond their control.

9.2. The Agency and Mastercard are not responsible for technical problems, related to participation in the Campaign which occurred due to reasons beyond their control. The AGENCY and Mastercard shall not be held liable for actions of third parties – such as courier companies, service suppliers, etc.

9.3. The Agency and Mastercard are not responsible and will not owe any compensation for improper use or provision of personal data on part of the Participants when participating in the Campaign.

10. LITIGATION

10.1. All disputes arising between the Organizer and the Participants in the

съд в град София по законите на Република България.

10.2. Оспорвания от Участници във връзка с провеждането на Промоционалната кампания, които възникват по време на Кампанията могат да бъдат изпращани писмено или по електронна поща на адресите, посочени в тези Правила. Участник трябва да изпрати оспорването до 3 дни от крайната дата на Промоционалната кампания. След тази дата оспорвания няма да бъдат разглеждани.

10.3. Настоящите Правила са обвързващи по отношение на всички участници и наградени в Промоционалната кампания и решенията на Организатора са окончателни по отношение на всички въпроси, свързани с Промоционалната кампания.

10.4. В случай на противоречие между българската и английската версия на настоящите Правила, се прилага българската версия.

В случай на въпроси и оплаквания Организаторът определя следните свои контакти:

Лице за контакт: Мирена Байкова
Електронна поща: card-products@ccbank.bg

В случай на въпроси Агенцията определя следните свои контакти:

Лице за контакт: Анелия Генова
Електронна поща: office@mccann.bg

Promotional Campaign will be settled by mutual consent. If this is not possible, the parties have the right to take the dispute to the competent Bulgarian court in Sofia under the laws of the Republic of Bulgaria.

10.2. Disputes from Participants in connection with the conduct of the Promotional Campaign, which arise during the Campaign, may be sent in writing or by e-mail to the addresses specified in these Rules. A Participant must send the contest within 3 days from the end date of the Promotional Campaign. After this date, disputes will not be considered.

10.3. These Rules are binding on all Participants and winners in the Promotional Campaign and the decisions of the Organizer are final on all issues related to the Promotional Campaign.

10.4. In the event of any conflict between the Bulgarian language and the English language versions of these Rules, the Bulgarian language version shall prevail.

In case of questions and complaints the Organizer determines the following contacts:
Contact Person: Mirena Baykova
E-mail: card-products@ccbank.bg

In case of questions the Agency determines the following contacts:
Contact Person: Anelia Genova
E-mail: office@mccann.bg